



**Международный пакт
о гражданских
и политических правах**

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1713
3 November 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1713-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве

во вторник, 27 октября 1998 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-жа МЕДИНА КИРОГА
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Третий периодический доклад Ливийской Арабской Джамахирии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Третий периодический доклад Ливийской Арабской Джамахирии (CCPR/C/102/Add.1;
HRI/CORE/1/Add.77; CCPR/C/64/Q/LIB/1) (продолжение)

1. По приглашению Председателя г-н Хафиана, г-н Тлеба, г-жа Аль-Хаджаджи и г-жа Шафейш (Ливийская Арабская Джамахирия) вновь занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ВЕРУШЕВСКИЙ говорит, что он разочарован тем, что основное внимание в третьем периодическом докладе Ливийской Арабской Джамахирии (CCPR/C/102/Add.1) было почти полностью уделено положениям законодательства, а информация об осуществлении этого законодательства на практике являлась весьма ограниченной. Он также сожалеет по поводу того, что в этом докладе не были рассмотрены заключительные замечания Комитета по второму периодическому докладу. Он присоединяется к замечаниям, высказанным г-ном Шейнином на предыдущем заседании в отношении смертной казни, исчезновений и других вопросов.
3. Делегация не представила практически никакой информации по пункту 4 Перечня вопросов (CCPR/C/64/Q/LIB/1), касающемуся условий содержания в тюрьмах. Материалы, полученные от международных неправительственных организаций (НПО), свидетельствуют, как представляется, о систематической практике жестокого обращения с заключенными. Существует ли какой-либо независимый орган, который не связан с Народной прокуратурой или пенитенциарной системой и который уполномочен осуществлять проверки тюрем и получать жалобы? Сколько жалоб было получено Народной прокуратурой, как часто подаются жалобы и какие существуют средства правовой защиты? Делегация говорила компенсации в случае доказательства факта жестокого обращения с заключенными. Существуют ли какие-либо положения, касающиеся компенсации лиц, которые в течение длительного периода содержались под стражей без предъявления им каких-либо обвинений или без суда, а затем были освобождены? Существуют ли какие-либо процедуры, благодаря которым заключенные могут поддержать связи со своими адвокатами, членами семьи и врачами?
4. Г-н КРЕЦМЕР говорит, что он также несколько разочарован докладом. В своих заключительных замечаниях по второму периодическому докладу Комитет уже выражал сожаление по поводу отсутствия фактической информации. В целях обеспечения конструктивного диалога должны быть приняты некоторые меры по рекомендациям Комитета.
5. Он поддерживает замечания г-на Шейнина относительно коллективного наказания. Согласно имеющейся у него информации, закон, регулирующий систему коллективного наказания, был введен в действие в марте 1997 года, и он просит представить подробную информацию о его положениях.
6. В своем ответе на пункт 2 Перечня вопросов делегация опровергла все утверждения о применении пыток и жестоком обращении. С тем чтобы к этим опровержениям можно было относиться с доверием, государству-участнику следует представить подробную информацию о системе расследования жалоб о жестоком обращении. Например, неоднократно сообщалось о применении пыток и жестоком обращении в тюрьме Абу Салим, где в июле 1996 года среди заключенных произошли беспорядки. В результате жестокого подавления этих беспорядков властями некоторые заключенные, согласно утверждениям, погибли. Какое было проведено расследование с целью выяснения причин этих беспорядков и столь резкой реакции властей? Комитет особенно заинтересован в получении копии доклада органа, проводившего расследование.

7. Согласно информации НПО, некоторые лица содержатся в Джамахирии под стражей без суда в течение длительного периода времени, а усилия по определению их местонахождения не дают никаких результатов. Согласно сообщениям, г-н Рашид Абд аль-Хамид аль Урфа содержится под стражей без суда с февраля 1992 года, а г-н Мохаммед Сулейман аль-Каид – с 1991 года. Согласно поступившим сообщениям, Мохаммед Салем и Салем Муаммар были арестованы в Бенгази в июне 1997 года и с тех пор находятся под стражей без суда. Где содержатся эти лица и по какому обвинению?
8. Депортация лиц в страну, где их жизни угрожает опасность или где они могут подвергнуться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, является нарушением Пакта. Десять лиц были высланы из Ливийской Арабской Джамахирии в Тунис, где они считались членами одной из незаконных групп и могли подвергнуться жестокому обращению. Считает ли правительство приемлемым возвращать разыскиваемых лиц в таких условиях?
9. Г-н АНДО выражает признательность Ливийской Арабской Джамахирии за своевременное представление докладов Комитету. Однако он согласен с тем, что необходима значительно более подробная информация о практическом осуществлении Пакта.
10. В соответствии с Конституцией Совет революционного командования является центральным исполнительным органом власти, однако в ней почти ничего не говорится о законодательной и судебной властях. Поэтому получить четкое представление об общей структуре управления весьма трудно. Он надеется, что новая конституция будет содержать более четкие положения о разделении власти, в частности о механизмах, призванных обеспечивать независимость судебной власти.
11. Может ли делегация объяснить тот факт, что Комитет на сегодняшний день получил лишь одну жалобу от гражданина Ливии в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту?
12. В пункте 11 добавления ко второму периодическому докладу (CCPR/C/28/Add.17) Джамахирия перечислила преступления, за которые полагается смертная казнь, но не представила какой-либо подробной информации. Он хотел бы получить дополнительную информацию по указанным преступлениям. Кроме того, он хотел бы знать, могут ли мужчины и женщины возбуждать процедуру развода на равных условиях? Проводится ли в случаях, когда лицо, имеющее ливийское гражданство, вступает в брак с лицом, имеющим иностранное гражданство, какое-либо различие в том, что касается, например, прав на постоянное местожительство или изменение фамилии, если лицом, имеющим ливийское гражданство, является женщина?
13. Г-н БХАГВАТИ присоединяется к другим членам Комитета, которые высказали сожаление по поводу того, что в докладе и в ходе устного выступления не была представлена информация о практическом осуществлении прав.
14. Он хотел бы знать, можно ли ссылаться на положения Великого зеленого документа по правам человека в судах. Каким образом три основных документа: Конституция, Великий зеленый документ по правам человека и Пакт связаны друг с другом и какой из этих документов имеет преимущественную силу в случае коллизии их положений?
15. Наказание поркой является явным нарушением статьи 7 Пакта. Комитет недвусмысленно заявлял, что такая мера наказания ущемляет человеческое достоинство и не может быть оправдана целесообразностью или ссылкой на культурные ценности.
16. Согласно статье 8 Великого зеленого документа смертная казнь полагается лицам, которые представляют собой угрозу для общества или подрывают его. В соответствии со статьей 4 Закона о содействии свободе смертный приговор выносится лицам, которые представляют собой опасность для общества или коррумпировуют общество. Ему хотелось бы знать, каким образом такие довольно

пространные и в целом субъективные положения интерпретируются органами судебной власти. По его мнению, они далеко выходят за рамки того, что допускается в соответствии с пунктом 2 статьи 6 Пакта.

17. Комитет экспертов МОТ по осуществлению конвенций и рекомендаций обратил внимание на сегрегацию по признаку пола на производстве и стереотипный подход к работе женщин в Ливийской Арабской Джамахирии. Какие меры были приняты с целью ликвидации этого неравенства и обеспечения того, чтобы за труд равной ценности выплачивалась одинаковая заработная плата независимо от пола? Кроме того, имеют ли мужья, в соответствии с законом, право подавать на развод в одностороннем порядке? Допускаются ли полигамные браки? Какова процентная доля женщин среди лиц, занимающих посты на различных уровнях судебной власти?

18. Поскольку назначение судей в вышестоящие суды производится Высшим советом по делам судебной власти, он хотел бы располагать более подробными сведениями о составе этого Совета. Какой орган обладает дисциплинарной юрисдикцией в отношении судей вышестоящих судов. Существует ли какой-либо институциональный механизм для рассмотрения и изучения жалоб о применении пыток и других видов жестокого обращения сотрудниками полиции?

19. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что большое впечатление на него произвела информация делегации о динамичном подходе Джамахирии к толкованию законов шариата, и в частности тот факт, что она признала необходимость учета изменений, происшедших после передачи этих норм пророку.

20. Что касается Конвенции № 111 о дискриминации в области труда и занятий, то МОТ обратила внимание на тот факт, что классификация профессий по признаку пола в Джамахирии привела к тому, что в одних областях деятельности работают преимущественно мужчины, а в других женщины. Выполняют ли женщины функции судей и входят ли они в состав Высшего совета по делам судебной власти? Каким образом обеспечивается соблюдение принципа недискриминации в области обеспечения доступа к государственной службе и продвижения по служебной лестнице?

21. Он весьма обеспокоен положением и проблемами в области свободы передвижения шриланкийских женщин, работающих в Ливийской Арабской Джамахирии. Согласно сообщениям, их паспорта находятся у работодателей, при этом следует отметить, что если им не разрешается прерывать свой контракт, то они являются жертвами принуждения к труду в нарушение статьи 8 Пакта.

22. Он приветствует довольно подробный доклад и изложенные в нем мысли и принципы, однако, как и другие члены Комитета, высказывает сожаление по поводу отсутствия в нем фактической информации. Например, хотелось бы располагать информацией о числе смертных приговоров, вынесенных и приведенных в исполнение в период после представления второго периодического доклада, а также о числе лиц, приговоры которым были смягчены.

23. Г-н ХАФИАНА (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что он принял к сведению тот факт, что Комитет разочарован и неудовлетворен третьим периодическим докладом и поэтому сомневается в возможности ведения конструктивного диалога. Тем не менее его делегация полна решимости применять позитивный подход и достигнуть конкретных результатов.

24. В связи со многими вопросами складывается, к сожалению, впечатление, что правительство и народ Ливии рассматриваются в качестве преступников, что явно далеко от истины. Заявление о том, что в Джамахирии якобы применяется практика наказания путем отсечения конечностей, было сделано приблизительно пять лет назад в докладе Государственного департамента Соединенных Штатов и подхвачено Комитетом. Однако оно является абсолютно необоснованным. Если уж сложилось предвзятое мнение, то можно сколько угодно опровергать такого рода заявления, но это не даст никаких результатов.

25. Все международные договоры, к которым присоединилась Ливийская Арабская Джамахирия, включая Пакт и Факультативный протокол, представляются Высшему народному конгрессу и, после принятия им решения о ратификации, становятся неотъемлемым элементом внутреннего законодательства. С целью урегулирования коллизий между международными договорами и внутренним законодательством был создан соответствующий орган. Например, аборт разрешается лишь в том случае, если здоровью матери или зародышу угрожает опасность. В ином случае аборт рассматривается, в соответствии с законами шариата, в качестве убийства, и ливийцы, будучи мусульманами, не могут не принимать во внимание эти нормы. Однако большинство положений Пакта согласуется с ливийским законодательством, при этом принимаются меры в целях их совмещения с особенностями ливийского образа жизни. Религиозное, географическое и культурное разнообразие является реальностью, и оно не было изобретено для того, чтобы оправдывать нарушения прав человека.

26. Ливийская Арабская Джамахирия, как и многие другие государства – члены Организации Исламская конференция, еще не подписала второго Факультативного протокола. Однако в Великом зеленом документе по правам человека ливийскому обществу настоятельно рекомендуется осуществлять работу в целях полной ликвидации смертной казни. Преступления против безопасности государства по-прежнему наказуемы смертной казнью. Единственным экономическим преступлением, за совершение которого может быть вынесен смертный приговор, является уничтожение и саботаж нефтедобывающих предприятий, имеющих жизненно важное значение для экономики Ливии. Торговля наркотиками является серьезной проблемой в стране, береговая линия которой составляет 1800 км и которая имеет весьма протяженные сухопутные границы. Если, например, торговцы наркотиками открывают огонь по силам безопасности, то они могут быть приговорены к смертной казни. В случае убийства на почве кровной мести смертный приговор может не выноситься, если родственник жертвы отказывается от своего права требовать применения этой меры наказания в суде.

27. В результате мятежа в Абу-Валиде, южная часть Ливии, были уничтожены общественные здания и учреждения. Расследование показало, что этот мятеж представлял собой попытку государственного переворота с участием иностранных сил. Суд над виновными был произведен с соблюдением надлежащих правовых процедур в военных судах. Некоторые из них были оправданы, некоторые осуждены, а некоторые приговорены к смертной казни.

28. Личная безопасность и право на свободное выражение своего мнения гарантируются во всех случаях, за исключением ситуаций, когда существует опасность для общественного порядка и ценностей ливийского общества. Цензура регулируется Законом о цензуре, при этом иностранные газеты и журналы имеются в свободной продаже.

29. Что касается вопроса о правовом статусе Факультативного протокола, то он изучается на факультетах права и политических наук, при этом даже существует университетский курс по правам человека и Международному пакту о гражданских и политических правах, а также другим договорам, ратифицированным Ливией. Положения этих конвенций должны соблюдаться прокурорами и судьями, а ознакомиться с ними могут все заинтересованные лица, в частности юристы и другие лица, работающие в правовой сфере.

30. Что касается дискриминации в отношении женщин, то, по имеющимся у него сведениям, ни в одной другой арабской стране женщины не играют столь активной роли в общественной жизни как в Ливии. В Ливии мужчины и женщины обладают полностью равными правами. В брак люди вступают по согласию. В соответствии с кодексом законов о гражданском состоянии, женщина после достижения 18 лет сама определяет, за кого ей выходить замуж, при этом она не может быть принуждена к вступлению в брак против ее воли. В прошлом мужчины пользовались значительно большей свободой в том, что касается вступления в брак, однако положение изменилось.

31. Развод, как и брак, также является своего рода договором, при этом подавать на развод может любая сторона. Затем этот вопрос рассматривается судами в соответствии с нормами шариата (нушуз), касающимися нарушения супружеских обязанностей. Ливийские суды отменили исключительное право мужчин на развод, которым они прежде пользовались. Так же было отменено право на полигамные браки. Мужчинам разрешается брать в жены вторую женщину только в том случае, если их первая жена является бесплодной или настолько больной, что поддержание нормальных супружеских отношений невозможно. В ином случае такой брак, в соответствии с законом, является недействительным, и первая жена имеет право на материальную и моральную компенсацию в связи со страданиями, причиненными в результате вступления ее мужа во второй брак без ее согласия. Однако женщина в этом случае может также подать и на развод. Как мужчины, так и женщины, в соответствии с законами шариата, подлежат наказанию за прелюбодеяние. Если лицо, имеющее ливийское гражданство, вступает в брак с лицом, имеющим иностранное гражданство, то его или ее ливийское гражданство переходит к детям.

32. В сфере трудовых отношений каких-либо различий между мужчинами и женщинами не проводится. Женщины могут работать в традиционно мужских областях деятельности, например в армии, авиации, как гражданской, так и военной, в строительстве. Благодаря принципу недискриминации некоторые женщины занимают более высокие должности, чем мужчины. Кроме того, женщинам разрешено свободно передвигаться как в пределах Ливии, так и за ее границами, за исключением случаев, когда действуют определенные социальные или профессиональные ограничения.

33. Что касается вопроса о том, не существует ли противоречий между Пактом и ливийским законодательством в отношении женщин, то он говорит, что Ливия сняла свою соответствующую оговорку. Положения закона имеют строгие рамки применения и не противоречат положениям Пакта.

34. Ливия не имела никакого отношения к убийствам двух ливийцев в Лондоне и на Мальте. Она обратилась с просьбой к британским властям оказать содействие в расследовании убийства ливийца в Лондоне, но не получила никакого ответа. Что касается второго случая, то власти Мальты никогда не возлагали ответственность за это преступление на ливийские власти. Поэтому Ливия считает, что она не несет никакой ответственности в связи с этими двумя инцидентами.

35. Практика наказания поркой или путем отсечения конечностей в Ливии не применяется. Что касается случаев прелюбодеяния и алкоголизма, то источником права являются законы шариата. Для мусульманских стран чрезвычайно важно, чтобы положения Пакта согласовывались с законами шариата. Что касается коллективного наказания, то могут ли члены Комитета привести какой-либо конкретный пример, который был бы подтвержден информацией из достоверного источника, например НПО? В ходе осуществления арестов или проведения дознания никакие жилые дома не разрушаются и никакие семьи не берутся в заложники. Ливия соблюдает принцип презумпции невиновности.

36. Были высказаны некоторые сомнения по поводу точности показателей, содержащихся в докладе. Однако Ливия представила подробный, всеобъемлющий доклад, позволяющий получить четкое представление о ливийском законодательстве, которое полностью согласуется с Пактом. В его обязанности главы делегации не входит рассеивать сомнения, которые, возможно, остались у членов Комитета.

37. Что касается сопоставимости правовых норм, регулирующих содержание под стражей, и положений Пакта, то он говорит, что права лица, задержанного для проведения допроса, полностью соблюдаются. Прокурор может назначать шесть дней содержания под стражей для проведения дознания, а следственный судья – еще шесть дней для проведения расследования. После истечения этого срока период содержания под стражей может быть продлен лишь по приказу апелляционного

суда в составе трех судей. Заключение под стражу до начала судебного процесса применяется исключительно для целей проведения дознания, при этом его продолжительность зависит от тяжести преступления, числа соучастников и времени, необходимого для сбора достаточных доказательств. Однако, в соответствии с законом, максимальная продолжительность содержания под стражей до судебного процесса может составлять 90 дней, после истечения которых соответствующее лицо, в случае отсутствия доказательств, освобождается. Согласно Уголовному и другим кодексам, приказ об освобождении выдает лицо, проводившее дознание. Решения Верховного суда по уголовным и другим делам имеют обязательную силу и публикуются в специальном вестнике, распространяемом среди юристов и прокуроров. Решения Верховного суда публикуются и распространяются среди всех законодателей, судей и юристов.

38. Не следует забывать, что Ливийская Арабская Джамахирия является развивающейся страной. Его делегация не уверена в том, что во Всеобщей декларации прав человека отражено взаимное влияние всех континентов; она является воплощением лишь европейской культуры и цивилизации. Всемирная конференция по правам человека 1993 года подтвердила, что права человека являются результатом не только культурного и политического опыта, но и взаимодействия международного сообщества во всем его культурном разнообразии, которое представляет собой наследие всего человечества. Должны учитываться религиозные и культурные различия. Только таким образом можно противостоять глобализации, которая угрожает превратить мир в одно однородное глобальное поселение. Каким образом может возникнуть такое глобальное поселение, когда между развитыми и развивающимися странами продолжают существовать большие различия?

39. Судебная система является всеобъемлющей и основывается на Уголовном и других кодексах. Высшим органом является Верховный суд, который рассматривает уголовные дела и заслушивает апелляции. Судьи являются независимыми и при принятии решений подчиняются только закону и совести.

40. Каждый гражданин по достижении 18 лет имеет право на ливийское гражданство и ливийский паспорт, священное право, которое закреплено за ним с момента рождения. Заявление о предоставлении паспорта может быть отклонено, однако заявитель имеет право оспорить это решение путем подачи апелляции.

41. Что касается намека на то, что его делегация пыталась отрицать случаи применения пыток в Ливии, то он не понимает из каких источников Комитет почерпнул такую информацию. На сессии Комитета против пыток профессор из Канады сделал ряд заявлений. Однако Ливия признала ряд случаев применения пыток и сообщила, что жертвы компенсированы, а виновные, армейские офицеры, были привлечены к судебной ответственности и наказаны. Таким образом, эти утверждения не отвергались. Возможно, что Ливия, пытаясь найти решения проблем и обеспечить уважение прав человека, представляет слишком обширную, чем это требуется, информацию.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что она сожалеет по поводу того, что у делегации складывается мнение, будто бы Комитет занимает предвзятую позицию. Работа Комитета носит чрезвычайно юридический характер, при этом задача состоит в том, чтобы выяснить, в какой мере ливийское законодательство соответствует положениям Пакта. Для этого Комитет вынужден задавать конкретные вопросы, чтобы развеять любые сомнения.

43. Г-н ТЛЕБА (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что информация о случае применения пыток была представлена и включена в доклад Ливии Комитету против пыток. Виновный офицер был приговорен к тюремному заключению сроком более пяти лет. Ливия не считает для себя унизительным признать, что случаи применения пыток имеют место. Во всех случаях виновные были наказаны.

44. Высший совет по делам судебной власти, в состав которого входит министр юстиции, Председатель Верховного суда, Генеральный прокурор, председатели апелляционных судов и руководители органов судебной власти, занимается вопросами назначения и дисциплинарного наказания судей и выносит все решения в этой области. Что касается участия женщин в работе Высшего совета, то закон 1989 года наделил женщин правом участвовать в законодательной деятельности, причем сегодня на женщин приходится 20% общего числа юристов. Однако в состав Высшего совета по делам судебной власти соответствующие лица принимаются с учетом их трудового стажа. Женщины в своем большинстве пока еще не имеют необходимого трудового стажа, но приобретут его в должное время. В области занятости каких-либо различий между мужчинами и женщинами не проводится. Единственным фактором, который принимается во внимание, являются личные способности.
45. Что касается проведения расследований в тюрьмах, то какой-либо специальной следственной комиссии не существует, однако судьи, которые полностью независимы от органов безопасности и администрации, могут посещать тюрьмы и заслушивать жалобы заключенных. Комитет по правам человека, который имеет статус НПО, также может посещать тюрьмы. Ливийские власти провели широкую кампанию с целью информирования сотрудников различных органов правосудия о процедурах проведения арестов.
46. Права человека и Великий зеленый документ по правам человека в эпоху масс изучаются в средних школах и других учебных заведениях. Права человека являются одним из основных предметов, преподаваемых в университетах, при этом программа обучения предусматривает изучение исторических истоков прав человека в примитивных обществах, прав человека во времена персидской и римской империй, а также в эпоху Ислама. В университетах также изучаются права человека в современном контексте, при этом студенты знакомятся с региональными и международными договорами, включая Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В соответствии с решением, принятым министерством внутренних дел в 1976 году относительно преподавания прав человека на всех факультетах университетов, эти предметы также изучаются на медицинских факультетах и факультетах общественных наук.
47. При поддержке региональных и международных организаций были проведены семинары в целях распространения информации о правах человека. Важную роль в этой области также играют средства массовой информации. Большое значение с точки зрения поощрения прав человека и повышения уровня информированности общественности имеет деятельность Ливийского арабского комитета по правам человека в эпоху масс. В июне 1998 года он организовал симпозиум, на котором основное внимание было уделено методам борьбы против применения пыток. Работа этого симпозиума транслировалась по радио и телевидению. Весной ливийские власти в сотрудничестве с Национальным комитетом общественной безопасности организовали фестиваль прав человека, в котором приняли участие политические деятели, арабские и международные НПО. Также было проведено совещание по предотвращению пыток и уважению прав человека заключенных, в котором приняли участие многочисленные эксперты, в том числе судебные эксперты. Не вызывает никаких сомнений, что международные договоры по правам человека придаются широкой гласности в Джамахирии.
48. Соглашаясь с г-ном Эш-Шафей в том, что Ливия сталкивается с многочисленными трудностями в области соблюдения положений Пакта, он обращается к Комитету с призывом оказать соответствующую поддержку. Народ Ливии страдает, поскольку его право на развитие попирается. Он надеется на то, что народ Ливии может рассчитывать на помощь Комитета, поскольку причиной его страданий являются не внутренние факторы, а экономическая блокада и другие решения, принятые против Ливии.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации ответить на вопросы, содержащиеся во второй части Перечня вопросов (CCPR/C/64/Q/LIB/1), начиная с пункта 8.

50. Г-н ХАФИАНА (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что пункт 8, как представляется, предполагает наличие своего рода сговора между судами и органами безопасности, что полностью противоречит действительности. В случае проведения проверки должно соблюдаться право на неприкосновенность частной жизни. Ни один дом не может быть обыскан без судебного ордера. Сотрудник полиции обязан представлять подробный доклад по результатам проверки с указанием своей фамилии и должности. Для проведения обыска должны иметься веские основания, непосредственно связанные с преступлением. Время, выделяемое на проведение обыска, является ограниченным и должно строго соблюдаться; в ином случае судебный приказ утрачивает свою силу. В Уголовно-процессуальном кодексе и других законодательных актах предусмотрены меры, которые призваны обеспечивать неприкосновенность личности, собственности и переписки.

51. Что касается пункта 9, то право на свободное выражение своего мнения может быть ограничено лишь в случае войны, агрессии или серьезных общественных беспорядков, обуславливающих необходимость введения чрезвычайного положения. Такие ограничения вводятся законом и прекращают действовать после устранения факторов, обусловивших их введение. В истории Ливийской Арабской Джамахирии чрезвычайное положение вводилось только один раз: в 1956 году, когда Израиль, Соединенное Королевство и Франция напали на Египет. Пункт 286 доклада не требует каких-либо пояснений. В нем описываются ограничения, вводимые в том случае, когда право на свободное выражение своего мнения осуществляется в ущерб социальным традициям или правам и свободам других лиц. Ливия, безусловно, не является единственной в мире страной, которая ограничивает право на свободное выражение своего мнения, когда его осуществление может нанести ущерб другим лицам.

52. Что касается пункта 10, в котором затрагиваются вопросы свободы совести и религии, то Ливия является мусульманским обществом, основанным на исламе, т. е. на том, что было передано Мухаммеду ангелом Джабраилом. Учения различных сект рассматриваются в качестве направлений философии и юриспруденции. Ислам признает другие монотеистические религии, иудаизм и христианство. В соответствии с Уголовным кодексом, ущемление свободы религии иудеев и христиан наказывается таким же образом, как и ущемление свободы религии мусульман.

53. В Ливии отсутствуют иудейские или бехаистские общины, но в ней работают и живут христиане из других стран. Делами католической общины ведает представитель Святейшего Престола, при этом она может свободно отправлять свои обряды. Какие-либо секты в Ливийской Арабской Джамахирии отсутствуют.

54. В пункте 11 b) задается вопрос о том, каким образом запрет на ведение переговоров с целью заключения коллективного договора для определенных категорий рабочих согласуется со статьей 22 Пакта. Как представляется, этот вопрос был поставлен в силу непонимания ситуации, существующей в области трудовых отношений в Ливии. Рабочие, равно как и работодатели, в стране отсутствуют. Рабочий является партнером в производственном процессе, который состоит из трех элементов: инвестированный капитал, используемое оборудование и труд людей. Прибыль поровну распределяется между этими тремя элементами, при этом рабочий является партнером, а не наемной силой. В Великом зеленом документе по правам человека содержится принцип, которого даже нет в Пакте: право каждого человека пользоваться плодами своей деятельности.

55. Что касается пункта 12, посвященного праву принимать участие в ведении государственных дел, то концепция власти в ливийском обществе основывается на двух дополняющих друг друга столпах – Народных конгрессах, которые принимают решения, и народных комитетах, которые осуществляют эти решения. Народные конгрессы обсуждают вопросы, касающиеся экономики, образования, здравоохранения, сельского хозяйства, промышленности и всех других аспектов

общественной жизни. Народные комитеты избираются членами различных общин и осуществляют на национальном уровне исполнительную и законодательную власть. Поскольку было сочтено необходимым привлекать к процессу принятия решений специалистов, создан комитет экспертов, в состав которого входят специалисты таких отраслей, как нефтехимическая промышленность, образование, здравоохранение, сельское хозяйство и т. д. Этот комитет проводит подготовительную работу для Народных конгрессов.

56. В пункте 14 Перечня вопросов упоминаются туареги. В отличие от ситуации, существующей в других африканских странах района Сахель, туареги являются не меньшинством, а такими же ливийцами, как и другие жители страны. Они не подвергаются какой-либо дискриминации. В докладе в качестве одной из групп населения Ливии была названа берберская община: она состоит из представителей нескольких волн арабских мигрантов, главным образом из Йемена.

57. Г-жа АЛЬ-ХАДЖАДЖИ (Ливийская Арабская Джамахирия), ссылаясь на пункт 13 а) Перечня вопросов, касающийся равенства супругов и прав ребенка, говорит, что соответствующая информация была представлена в контексте пункта 6 а). Что касается пункта 13 b), то она обращает внимание членов Комитета на первоначальный доклад Джамахирии Комитету по правам ребенка (CRC/C/28/Add.6), который обсуждался этим Комитетом в январе 1998 года.

58. Что касается такого конкретного вопроса, как приобретение гражданства ребенком, то статья 38 Гражданского кодекса устанавливает, что каждый человек имеет право на имя и что фамилия передается детям от родителей. Статья 53 этого Кодекса содержит другие соответствующие положения. Статья 404 Уголовного кодекса предусматривает тюремное заключение сроком не более пяти лет за сокрытие факта рождения ребенка или представление ложной информации в Бюро регистрации рождений. В Хартии прав и обязанностей женщин Джамахирии заявляется, что дети ливийских женщин и иностранцев имеют те же права и обязанности, что и другие дети.

59. Пункт 13 с) и вопрос о дискриминации незаконнорожденных детей и детей рабочих-мигрантов и лиц, не являющихся гражданами Ливии, предполагают наличие постоянной практики дискриминации. Основой ливийского общества является Коран, а семья представляет собой священный союз и основную ячейку этого общества. Семья состоит из мужа и жены, которые вступили в законные брачные отношения и рожают детей. Ответственность за незаконнорожденного ребенка несет отец, если он известен; в ином случае ребенок помещается в государственный приют, где уход и образование обеспечиваются силами социальных и медицинских работников. Эти дети обучаются с целью их подготовки к нормальной жизни в обществе: мальчиков готовят к производительному труду, девочек – к семейной жизни.

60. Что касается детей рабочих-мигрантов, то она хотела бы отметить, что рабочие-мигранты как таковые отсутствуют; в Ливии трудятся иностранные рабочие, которые по контракту осуществляют соответствующую работу. Их дети живут в Ливии в таких же условиях, как и другие дети. Крупные иностранные общины создали школы, где обучение детей ведется на национальном языке и в соответствии с национальной учебной программой. Их церкви открыты, и они могут отправлять в них свои обряды; что касается медицинского обслуживания, то медицинские услуги предоставляются всем лицам, проживающим в Ливии. Дети лиц, не являющихся ливийскими гражданами, имеют те же права и обязанности, что и ливийские дети.

61. Г-н ХАФИАНА (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что члены Комитета упоминали тот факт, что определение пытки в Законе о содействии свободе аналогично определению, используемому в Пакте. В соответствии со статьей 17 этого Закона, любое лицо считается невиновным, пока суд не доказал его вины. Применение каких-либо пыток в отношении обвиняемых запрещено.

62. В докладе организации "Международная амнистия" сообщается, что три гражданина Ливии были арестованы, подвергнуты допросу и заключены в тюрьму, и что их местонахождение неизвестно. Один из них написал письмо в организацию "Международная амнистия", с тем чтобы не только опровергнуть эту информацию, но и сообщить, что ее публикация имела негативные последствия для его профессиональной деятельности на посту Председателя Совета управляющих Арабского союза предпринимателей, который имеет многочисленные отделения не только в Ливии, но и за рубежом, и капитал которого составляет приблизительно 60 млн. долл. США. Другое лицо, упомянутое в этом докладе, также опровергло эту информацию, в то время как третье лицо на момент его предполагаемого ареста находилось на лечении в Швейцарии. Его страна высоко ценит роль, которую играет организация "Международная амнистия" в области контроля за осуществлением прав человека как в Ливии, так и в других странах, однако ей следует всегда пользоваться информацией из надежных источников.

63. Информация о Комитете по правам человека Ливийской Арабской Джамахирии, запрашиваемая в пункте 15 Перечня вопросов, уже была представлена его коллегой. Что касается распространения информации о Пакте, чему посвящен пункт 16 Перечня вопросов, то он отмечает, что права человека включены в учебную программу средних школ и университетов. С целью повышения уровня информированности о положениях договоров по правам человека в сотрудничестве с другими странами регулярно проводятся заседания за круглым столом на эту тему.

64. Г-н ШЕЙНИН, отмечая высокую оценку, которая была дана делегацией работе организации "Международная амнистия", говорит, что в одном из докладов этой организации содержалась информация о коллективном наказании в форме заключения под стражу членов семей. В 1995 году родители одного человека, который был убит за то, что он якобы являлся членом исламистской группировки, были взяты под стражу вместе с другими членами его семьи, кроме того под стражу были также взяты жена и маленькая дочка еще одного лица, убитого в аналогичных обстоятельствах. В обоих случаях период содержания под стражей был довольно продолжительным. Организация "Международная амнистия" также сообщала о практике уничтожения домов ливийских лидеров, находящихся в ссылке. Об одном случае, когда дом одного высланного лидера был снесен бульдозером, сообщалось не далее как в конце 1996 года.

65. Г-н ЯЛДЕН присоединяется к приветственным словам, высказанным в адрес ливийской делегации, и благодарит ее за участие в диалоге. Очень многое было сказано о враждебно настроенных источниках информации и предвзятости со стороны Комитета. Хотя он является членом Комитета в течение довольно непродолжительного периода времени, он пока еще не заметил каких-либо проявлений предвзятости. Стремление Комитета объективно рассматривать осуществление Пакта той или иной страной, безусловно, не представляет собой предвзятого подхода.

66. Что касается защиты меньшинств, то Комитет по ликвидации расовой дискриминации не далее как в марте 1998 года отметил, что Ливия не представила запрошенной информации о демографическом составе населения страны и что в ее заявлении об отсутствии на ее территории этнических меньшинств просто игнорируется существование берберов, туарегов и чернокожих африканцев. Делегация только что заявила, что туареги являются такими же ливийцами, как и другие граждане страны, и поэтому не подвергаются какой-либо дискриминации. В своем замечании общего порядка № 23 Комитет указал, что государства, заявляющие, что они не допускают дискриминации по принципу этнической принадлежности, ошибочно утверждают на основании этого, что на их территории нет меньшинств. Факт существования меньшинств должен устанавливаться на объективной основе. Имеются принятые многочисленными организациями обширные доказательства того, что меньшинства в Ливии существуют и что временами они подвергаются дискриминации. Делегация никак не опровергла эти предположения, но он надеется, что этот вопрос будет рассмотрен.

67. Что касается вопроса, содержащегося в пункте 15 Перечня вопросов, то он хотел бы знать, существуют ли в Ливии какие-либо независимые механизмы контроля за осуществлением прав человека, в которые могли бы подаваться жалобы, и если да, то получали ли они какие-либо жалобы относительно дискриминации и какие решения они выносили по этим жалобам. Делегация не представила конкретного ответа на вопрос о том, проинформированы ли юристы и население в целом о праве подавать жалобы в соответствии с Факультативным протоколом. Насколько он понимает, Ливия присоединилась как к Пакту, так и к Факультативному протоколу в 1989 году, однако с тех пор было получено лишь два сообщения, причем от лиц, которые либо не являлись гражданами Ливии, либо не проживали в Ливии в момент направления сообщения. С учетом этого, как представляется, можно предположить, что хотя сам Пакт и был предан гласности, широкие слои населения недостаточно хорошо проинформированы о Факультативном протоколе.

68. Г-жа ГАЙТАН ДЕ ПОМБО заверяет делегацию в том, что Комитет на основе изучения предыдущих докладов Ливии и информации, полученной из различных источников, хорошо осведомлен о социальной и культурной ситуации в Ливии, и при оценке соблюдения ею Пакта исходит из большого разнообразия рас, культур и религий, представленных в стране. Она понимает, что Ливия сталкивается как внутри страны, так и на международной арене с большими трудностями, обусловленными тем, что она является жертвой экономического эмбарго, которое затрагивает основные права населения, но надеется, что она сможет найти способы решения этих проблем.

69. Она хотела бы располагать более подробной информацией о том, каким образом оппозиционным партиям на практике, а не в законодательстве, гарантируются права, закрепленные в статьях 22 и 25, а именно право заниматься политической деятельностью и право выставять свою кандидатуру на выборах. Могут ли правозащитные НПО запрашивать информацию по вопросам, которые, по мнению правительства, касаются безопасности государства? И наконец, какой механизм используется для распространения на широкой основе не только Пакта, но и Факультативного протокола, с тем чтобы граждане знали о своем праве представлять сообщения Комитету?

70. Г-н БХАГВАТИ говорит, что он также хотел бы подчеркнуть, что Комитет заинтересован лишь в улучшении положения в области осуществления прав человека государствами-участниками: о необъективности или предвзятости просто не может быть речи.

71. Он не считает, что делегат ответил на вопрос в пункте 9 b) Перечня вопросов, касающийся Закона о публикациях, в соответствии с которым выражение политических взглядов, противоречащих с идеологической точки зрения существующей политической, социальной и экономической системе, является преступлением. Какие меры принимаются для отмены или изменения этого Закона с целью устранения ограничений, действующих в отношении права на свободное выражение своего мнения? Он не совсем понял заявление о том, что в Ливии отсутствуют работодатели и рабочие, и хотел бы получить разъяснения по этому вопросу. И наконец, он хотел бы знать имеют ли незаконнорожденные дети те же права, что и дети, рожденные в законном браке, в том что касается наследования собственности отца.

72. Г-н АНДО говорит, что, как он понимает, между Ватиканом и правительством было заключено соглашение относительно статуса католиков в Ливии. Христиане, по мнению Комитета, будут составлять меньшинство. Пользуются ли они теми же правами, что и мусульманское большинство?

73. Г-жа ЭВАТ говорит, что делегация спрашивала, не пытается ли Комитет превратить мир в глобальное поселение. Она отмечает, что цель статей 18, 26 и 27 Пакта как раз и состоит в обеспечении защиты разнообразия при условии, что такое разнообразие не противоречит правам, которые государства-участники признали и согласились осуществлять. Обеспечивать разнообразие следует путем его признания и защиты, а не путем настаивания на единообразии.

74. Заявление, сделанное в пункте 288 доклада, является неточным. Необходимо доказать, что ограничения, вводимые в отношении прав, например права на свободное выражение своего мнения, являются необходимыми для достижения конкретных четко установленных целей. Предусматривает ли Ливия провести критический анализ таких ограничений с целью обеспечения их соответствия положениям Пакта?

75. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что он не совсем понимает, как делегат может, с одной стороны, заявлять, что права, закрепленные в Пакте, представляют собой чисто западные ценности, а с другой стороны, утверждать, что Ливия уважает эти права. Комитет не считает, что права человека являются монополией запада: об этом четко свидетельствует статья 1 Пакта, в которой закреплено право всех народов на самоопределение, право, которое, можно сказать, нарушалось западом в прошлом.

76. Что касается права на свободное выражение своего мнения, то он хотел бы присоединиться к другим членам Комитета и просить делегацию ответить на вопрос, содержащийся в пункте 9 b) Перечня вопросов.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Ливии ответить на вопросы, поставленные членами Комитета.

78. Г-н ХАФИАНА (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что Комитет, как представляется, постоянно настаивает на том, что в Ливии существуют такие меньшинства, как берберы и туареги, хотя на самом деле в стране таких меньшинств нет. "Берберами" или "варварами" римляне называли арабов, которые проживали в пределах их империи в таких странах, как Тунис, Ливия и Мавритания, и которые выступали против навязывания им христианской религии. Исторические, антропологические и географические исследования показывают, что все народы северной Африки относятся к одной семье народов – семье семитских народов и что, помимо лингвистических различий, ничто не отличает большую часть населения от меньшинств. Довод о существовании меньшинств используется для того, чтобы спровоцировать "балканизацию" или "расчленение" его страны.

79. Отвечая на вопросы, касающиеся содержания под стражей членов семей арестованных, он подчеркивает, что, по мнению Ливии, члены экстремистских групп, которые подняли оружие против государства, угрожают безопасности страны, в связи с чем члены их семей также представляют собой угрозу. Однако в самой Ливии каких-либо оппозиционных партий не существует: оппозиция базируется в Лондоне, где при поддержке ЦРУ она проводит свои встречи в Центре стратегических исследований. Право на свободное выражение своего мнения гарантируется Народными конгрессами, где каждый может свободно высказывать свое мнение. Хотя большую часть населения действительно составляют мусульмане, права членов других религиозных общин, например иудеев и католиков, гарантируются правительством.

80. Тот факт, что Комитет за все время получил всего лишь два сообщения в соответствии с Факультативным протоколом, безусловно, является хорошим признаком. Тексты как Пакта, так и Факультативного протокола были опубликованы в "Официальной газете", при этом их экземпляры были широко распространены среди магистратов и судей. Их положения имеют силу закона. Правительство делает все от него зависящее в целях обеспечения более широкой популяризации этих договоров. Ливия по своей воле присоединилась к Пакту и Протоколу и согласилась представлять доклады и присутствовать на заседаниях Комитета. Поэтому вызывает удивление тот факт, что Комитет сомневается в добрых намерениях Ливии.

81. Необходимо понять, что в результате введения бойкота многие права населения Ливии были поправы, включая право на развитие, право на свободное передвижение и право на медицинское обслуживание. Постоянные члены Совета Безопасности используют положения Устава Организации

Объединенных Наций в целях оправдания политики, направленной на дестабилизацию и расчленение развивающихся стран, в том числе его страны.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за представление доклада Ливии. Однако она хотела бы напомнить, что мандат Комитета состоит лишь в рассмотрении действий и законов государства-участника с целью определения их соответствия положениям Пакта. Поэтому большое сожаление вызывает тот факт, что остались без ответа критические замечания, высказанные при рассмотрении предыдущего доклада, что было представлено очень мало информации. Ливия является участником Пакта и по своей воле согласилась выполнять вытекающие из него обязательства.

83. После диалога с делегацией у членов Комитета остались некоторые сомнения, причем ряд вопросов вызывает у них озабоченность. Так, например, не было получено ответа на вопрос о том, какой из документов, Пакт или Великий зеленый документ по правам человека, имеет преимущественную силу при возникновении коллизии и кто принимает решения в таких случаях. Назначение смертной казни за различные виды преступлений, в частности в карательных целях, противоречит положениям статьи 7. Комитет высказывает сожаление по поводу отсутствия информации о правовом режиме, регулирующем применение смертной казни, приведение таких приговоров в исполнение и амнистию, а также по поводу того, что сделанный им ранее вывод о том, что наказание поркой представляет собой явное нарушение Пакта, не был учтен в третьем периодическом докладе. Также отсутствует подробная информация о механизмах проведения расследований и законах, касающихся использования пыток и условий содержания в тюрьмах. Кроме того, вызывает сомнение тот факт, что продление периода содержания под стражей, о котором говорится в пункте 169, согласуется с положениями статьи 9 Пакта.

84. Что касается равенства мужчин и женщин, то из полученных ответов, как представляется, вытекает, что женщины по-прежнему находятся в неравном положении в вопросах наследования и в связи с сохраняющейся практикой полигамных браков. То же самое можно сказать и в отношении разводов, поскольку женщина может утратить свое право на предъявление иска, если она не сможет доказать вины своего мужа. Проведение каких-либо различий в том, что касается прав детей, рожденных в законном браке, и незаконнорожденных детей, не совместимо со статьей 24 Пакта.

85. Что касается свободы религии, то содержащееся в пункте 274 доклада заявление о том, что все ливийцы являются мусульманами по рождению и наследству, не совместимо с положениями статьи 18. Условия ограничения права на свободное выражение своего мнения должны быть конкретно определены в законе, а не просто оговариваться в общих чертах. И наконец, она подчеркивает, что уважение прав меньшинств, безусловно, не будет сопряжено с какими-либо проблемами для государства-участника: проблемы могут возникнуть в случае неуважения этих прав.

86. Комитет сформулирует свои заключительные замечания в ходе сессии, и Ливия будет проинформирована о сроках представления следующего доклада. Она надеется, что в этом докладе будут надлежащим образом учтены вопросы, поднятые в заключительных замечаниях.

87. Г-н ХАФИАНА (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что Комитет, как представляется, настойчиво продолжает задавать одни и те же вопросы. Он уже отмечал, что женщины в соответствии с законом и на практике имеют такие же права и обязанности, как и мужчины. В Ливии не практикуются полигамные браки, при этом брак и развод возможны лишь на основе взаимного согласия. Муж может брать себе вторую жену лишь в том случае, если его первая жена не способна к деторождению или страдает болезнью, которая препятствует поддержанию нормальных супружеских отношений, и то лишь при согласии первой жены.

88. Ливия придает большое значение выполнению своих обязательств по Пакту и Факультативному протоколу, однако и Комитету следует уделять больше внимания тому, что народ

Ливии в результате принятия несправедливых решений лишен многих своих основных прав, в том числе права жить в условиях мира и свободы. Его делегация высоко ценит работу Комитета и полностью уверена в его нейтральности и независимости, которые гарантируются тем, что его члены представляют различные географические регионы. Ливия нигде не пытается оправдать нарушений прав человека, но хотела бы предостеречь против избирательного использования вопроса о меньшинствах выступающими за глобализацию силами с целью провоцирования распада суверенных государств.

89. В заключение он хотел бы выразить признательность Комитету за время, которое он уделил докладу его страны, и состоявшийся полезный диалог.

90. Делегация Ливийской Арабской Джамахирии покидает зал заседаний.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.

- - - - -